

2002/74/EÜ (EÜT L 270, lk 10; ELT eriväljaanne 05/04, lk 261), artikli 3 tõlgendamine — Garantiiasutuse poolt pakutava garantii ulatus — Hüvitis töösuhte õigusvastase lõpetamise korral — Siseriiklik õigusakt, mis nõuab hüvitise maksmiseks kohtu- või haldusotsust — Võrdsuse ja mittediskrimineerimise põhimõtted

Resolutiivosa

Nõukogu 20. oktoobri 1980. aasta direktiivi 80/987/EMÜ töötajate kaitse kohta tööandja maksejõuetuse korral, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiiviga 2002/74/EÜ, tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigil on õigus arvata ebaseadusliku vallandamise eest makstavad hüvitised välja selle sätte alusel garantiiasutuse antavast maksetagatisest, kui need on tunnustatud kohtuvälise lepituse kokkuleppega, ja et selline välistamine, mis on objektiivselt põhjendatud, kujutab endast sama direktiivi artikli 10 punkti a tähenduses vajalikku meetet kuritarvituste vältimiseks.

(¹) ELT C 56, 10.3.2007.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 26. veebruari 2008. aasta otsus (eelotsusetaotlus, mille esitas Oberster Gerichtshof (Austria)) — Sabine Mayr versus Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG

(Kohtuasi C-506/06) (¹)

(Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 92/85/EMÜ — Rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja töötervishoiu parandamise meetmed — Raseda töötaja mõiste — Keeld vallandada rasedaid töötajaid ajavahemikus nende raseduse algusest kuni rasedus- ja sünnituspuhkuse lõpuni — Vallandatud naistöötaja, kelle munarakud olid vallandamisest teatamise hetkel kunstlikult viljastatud, kuid ei olnud veel tema emakasse siirdatud — Direktiiv 76/207/EMÜ — Mees- ja naistöötajate võrdne kohtlemine — Kunstliku viljastamise protsessi läbiv naistöötaja — Vallandamiskeeld — Ulatus)

(2008/C 92/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Sabine Mayr

Kostja: Bäckerei und Konditorei Gerhard Flöckner OHG

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Oberster Gerichtshof — Nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja töötervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta (kümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) (EÜT L 348, lk 1; ELT eriväljaanne 05/02, lk 110) artikli 2 punkti a tõlgendamine — Vallandatud töötaja, kelle embrüod olid vallandamise hetkel katseklaasis viljastatud, aga veel siirdamata — Sellise töötaja kvalifitseerimine „rasedaks töötajaks” või mitte

Resolutiivosa

1. Nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse ja töötervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta (kümnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) ja eelkõige selle artikli 10 lõikes 1 sätestatud rasedate töötajate vallandamise keeldu tuleb tõlgendada nii, et seal ei peeta silmas naistöötajaid, kes hetkel, kui talle tema vallandamisest teatatakse, läbib kunstliku viljastamise protsessi, tema munarakud on juba partneri spermatoosididega viljastatud, nii et in vitro viljastatud munarakud on juba olemas, kuid need ei ole veel tema emakasse siirdatud.
2. Nõukogu 9. veebruari 1976. aasta direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töösaamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega artikli 2 lõikega 1 ja artikli 5 lõikega 1 on vastuolus see, kui vallandatakse naistöötaja, kes põhikohtuasjaga sarnastel asjaoludel on kunstliku viljastamise lõppstaadiumis, see tähendab munasarja punktsiooni ja viljastatud munarakkude selle naistöötaja emakasse viivitamatu siirdamise vahel, tingimusel et on tõendatud, et vallandamise peamiseks põhjuseks oli fakt, et see naine läbis kunstliku viljastamise protsessi

(¹) ELT C 56, 10.3.2007.

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof